

FR

**ENTRÉE DE CÂBLE EC x
MODÈLE ECEA GSE PAVILLON**

Directive 2014/34/UE - Pour atmosphères explosives

CERTIFICAT ATEX : LCIE 01 ATEX 6006 X**CERTIFICAT INMETRO : BR 230665-X****CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955****Déclaration UE de conformité :**

Ces entrées de câbles répondent aux exigences de la directive 2014/34/UE «Directive ATEX» CE 0081 II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Le 01/01/19, le Responsable ATEX : UREK Josua.
Le marquage ATEX est :
EC x II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

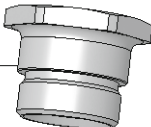
FONCTIONS :

- Les entrées de câble type EC x modèle ECEA GSE à pavillon sont destinées au passage de câbles au travers de parois métalliques ou plastiques.
- Ces entrées de câble assurent l'étanchéité et l'amarage au passage d'un câble dans une enveloppe.
- Ces entrées de câble protègent les câbles contre les flexions.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

- Utilisation en zones 1 & 2 - Groupe de gaz : IIA, IIB, IIC
 - Utilisation en zones 21 & 22 - Groupe de poussières :
 - protection poussières conductrices et non conductrices
 - Montage avec écrou en laiton dans trou lisse
 - Gamme de température ambiante certifiée : de - 20 °C à + 80 °C (Tefabloc)
 - Étanchéité : IP 54 sans joint de queue IP 66 & 68 avec joint de queue
 - Attention : montage du joint obligatoire en zones poussiéreuses 21 & 22
- Conforme aux normes : EN 60079-0(2012)+ A11(2013), EN 60079-7 (2015) et EN 60079-31 (2014).

FR

	PG	>I Ø Câbles < mini / MAXI	P-E Type EC x modèle ECEA GSE
	7	2,5 / 6	 CHAPEAU DRUCKSCHRAUBEN PRESSING SCREW PORCA DE APERTO НАЖИМНОЙ БОЛТ
	9	3,5 / 8	
	11	5 / 10	
	13	7 / 12	
	16	9 / 14	
	21	10 / 18	 GRIFFE KLEMMRING CLAMPING DEVICE ANEL DE CRIMPAGEM ПРИКЛИМНОЕ КОЛЬЦО
	29	14 / 24	
	36	22 / 30	
	42	25 / 35	 GARNITURE DICHTRINGE SEAL VEDAÇÃO УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ВТУЛКА
	48 N	32 / 40	
	48 D	32 / 40	
			 CORPS ZWISCHENSTUTZEN LOWER PART CORPO INFERIOR КОРПУС
48N = Filetage PE48 NFC 48D = Filetage PG48 DIN			

GB

**CABLE GLAND EC x****TYPE ECEA GSE with bell shaped entry**

Directive 2014/34/UE - For potentially explosive areas

ATEX CERTIFICATE : LCIE 01 ATEX 6006 X**INMETRO CERTIFICATE : BR 230 665-X****TR CU EX CERTIFICATE : RU C-FR.ГБ05.B.00955****UE declaration of conformity :**

These cable glands meet requirements of the directive 2014/34/UE «ATEX Directive» CE 0081 II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
The 01/01/19, the ATEX Manager UREK Josua.
The ATEX marking is :
EC x II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

FUNCTIONS :

- The EC x Cable glands type ECEA GSE with bell shaped entry are used for the entry of cables into metallics or plastics boxes.
- The EC x Cable glands type ECEA GSE with bell shaped entry guarantee tightness between the cable and the box and the clamping too.
- The EC x Cable glands type ECEA GSE with bell shaped entry have been designed to prevent the bending stress of the cable.

TECHNICALS SPECIFICATIONS :

- Zones 1 & 2 - Gas Group : IIA, IIB, IIC.
- Zones 21 & 22 - Dust group :
 - conductives and non conductives Dust protection.
- Assembling with brass locknut in not threaded hole.
- Application temperatures :
 - from - 20 °C to + 80 °C (Tefabloc)
- Protection type : IP 54 without threadsealing IP 66 & 68 with threadsealing
- Warning : the threadsealing must be assembled if utilisation in zones 21 & 22.
- According to :
 - EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), and EN 60079-7 (2015)

D

**KABELVERSCHRAUBUNG EC x
TYP ECEA GSE mit Biegeschutz**

Richtlinie 2014/34/UE - Für explosionsgefährdete

ATEX ZERTIFIKAT : LCIE 01 ATEX 6006 X**INMETRO ZERTIFIKAT : BR 230665-X****TR CU EX ZERTIFIKAT : RU C-FR.ГБ05.B.00955****UE - Konformitätsbescheinigung :**

Diese Kabelverschraubungen erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/UE «ATEX-Directive» CE 0081 II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Am 01/01/19, Der ATEX-Leiter UREK Josua.
Die ATEX Markierung lautet :
EC x II 2 G/D Ex e II Ex tD A21

FUNKTIONEN :

- Die Kabelverschraubungen EC x, Typ ECEA GSE mit Biegeschutz dienen zur Kabeleinführung in Metallgehäuse oder in Gehäuse aus Kunststoff.
- Die Kabelverschraubungen EC x, Typ ECEA GSE mit Biegeschutz dichten die Kabeln an der Einführung ins Gehäuse ab, und gewährleisten die Zugentlastung den Kabel.
- Die Kabelverschraubungen EC x, Typ ECEA GSE mit Biegeschutz verhindern das Abknicken von den Kabeln.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN :

- Für Zonen 1 & 2 geschützt - Gas Gruppe : IIA, IIB, IIC.
- Für Zonen 21 & 22 geschützt - Staub Gruppe :
 - Leitfähig und nicht Leitfähig Staub Schutz.
- Bei Durchgangsbohrung Montage mit Messing Gegenmutter.
- Einsatz Temperaturen :
 - von - 20 °C bis + 80 °C (Tefabloc).
- Schutzart : IP 54 ohne Gewindedichtung IP 66 & 68 mit Gewindedichtung
- Achtung : In Zonen 21 & 22, muss die Gewindedichtung montiert sein.
- Gemäss Normen :
 - EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-31 (2014), und EN 60079-7 (2015).

P

BR

**PRENSA CABO EC x****TIPO ECEA GSE com entrada em forma de sino**

Norma 2014/34/UE e Portaria INMETRO 179 de 18/05/2010 Para áreas potencialmente explosivas

CERTIFICADO INMETRO : BR230665- X**CERTIFICADO ATEX : LCIE 01 ATEX 6006 X****TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955****UE declaração de conformidade :**

A certificação para este produto é o modelo com avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do processo de produção e ensaios no produto, conforme cláusula 6.1 do requisito de avaliação da conformidade, anexo à Portaria Nº 179 do INMETRO, publicada em 18 de Maio de 2010. 01/01/19, UREK Josua.
A marcação INMETRO será :
Ex eb IIC Gb IP66/68 (5bar)
Ex tb IIC Db IP66/68 (5bar)

FUNÇÕES :

- Os Prensa Cabos EC x tipo ECEA GSE com entrada em forma de sino são usados para a entrada de cabos em equipamentos elétricos (Caixas, luminárias, tomadas, etc) metálicos ou plásticos.
- Os Prensa cabos EC x tipo ECEA GSE com entrada em forma de sino garantem a estanqueidade entre o cabo e o equipamento elétrico e a fixação do cabo.
- Os Prensa cabos EC x tipo ECEA GSE com entrada em forma de sino foram desenvolvidos para proteger o cabo contra torções.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

- Zonas 1 e 2 – Grupo de Gases : IIA, IIB and IIC.
- Zonas 21 e 22 – Grupo de Poeira :
 - proteção para poeira condutivo e não-condutivo
- Montagem com contra porca metálica em furos passantes.
- Temperatura de trabalho :
 - De -20°C a +80°C (Tefabloc)
- Tipo de proteção : IP54 sem vedação na rosca IP 66 e 68 com vedação na rosca
- Atenção : a vedação na rosca deve ser feita para utilização em zonas 21 e 22.
- De acordo com :
 - ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-7:2018, ABNT NBR IEC 60079-31:2014 e ABNT NBR IEC 60529:2017.

RUS

**КАБЕЛЬВВОД EC x****ТYP ECEA GSE с защитой от сгиба**

Директива 2014/34/UE - Для взрывоопасных веществ

СЕРТИФИКАТ ATEX: LCIE 01 ATEX 6006 X**СЕРТИФИКАТ INMETRO: BR 230665-X****СЕРТИФИКАТ TR TC EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955**

НАНИО «ЦСВЗ»

Свидетельство о соответствии UE:

- Данные кабельвводы выполняют Требования директивы 2014/34/UE «Директивы ATEX» CE 0081 II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
Дата: 01/01/19, Руководитель ATEX UREK Джошуа.

Маркировка TP TC EX: 2Exe II Gb X Ex tb IIIC

ФУНКЦИИ:

- Кабельвводы EC x, Тип ECEA GSE с защитой от сгиба предназначены для ввода кабеля в металлический или пластиковый корпус.
- Кабельвводы EC x, Тип ECEA GSE с защитой от сгиба уплотняют кабели на вводе в корпус, обеспечивают разгрузку от натяжения кабеля.
- Кабельвводы EC x, Тип ECEA GSE с защитой от сгиба предотвращают излом кабеля.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Для зон 1 и 2 с защитой - Группа газа: IIA, IIB, IIC.
- Для зон 21 и 22 с защитой - Группа пыли: с электропроводимостью и без нее, с защитой от пыли.
- При сквозном отверстии сборки с контргайкой из латуни.
- Температура при эксплуатации:
 - 20 °C ≤ t ≤ + 80 °C (Тэфаблок).
- Тип защиты:
 - IP 54 без резьбового уплотнения IP 66 & 68 с резьбовым уплотнением
- Внимание: В зонах 21 и 22, должно быть установлено резьбовое уплотнение.
- Согласно нормам:
 - ГОСТ Р МЭК 60079-0:2011;
ГОСТ Р МЭК 60079-31:2010;
ГОСТ Р МЭК 60079-7:2012



EU Declaration of Conformity

**Hereby : 25, rue Théophile SOMBORN
57220 BOULAY.**

Déclarons que nos produits / Declare that our products :

Presses étoupe Wadi-Tec / Wadi-Tec Cable Glands

Type : EC x **Modèle / Model :** CM ; ECEA CM ; CM M1 ; CM M1 ZA ; CM M1 ZV ; ECEA M1 ; ECEA M2 ;
Type : EC x **GSE ; ECEA GSE ; ECEA GSE PAVILLON**

Marquage / Marking : CE 0081  II 2 G/D Ex e II Ex tD A21
-40°C / +100°C (Neoprene)
-20°C / +80°C (Tefabloc)

sont conformes aux normes suivantes / comply the following standards :

EN 60079-0 (2012) + A11 (2013) EN 60079-31 (2014)

EN 60079-7 (2015)

Après évaluation, la gamme de produit décrite précédemment est toujours conforme à l'état de l'art et n'est pas impactée par les modifications substantielles introduites par les nouvelles normes harmonisées listées ci-dessus.

After evaluation, the product range described above is still in line with the state of the art and is not affected by the substantial changes introduced by the new harmonized standards listed above

sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et / ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et / ou aux recommandations du constructeur.

subject to a proper use according to it (their) purpose and / or to a proper setting up (installation) in accordance with the applicable standards and / or with the producer recommendations.

L'attestation d'examen UE de type délivré par le L.C.I.E. pour ces produits porte le numéro :

The EU type examination certificate delivered by the L.C.I.E. for these products, has the number :

LCIE 01 ATEX 6006 X

Satisfont aux dispositions de la Directive du Conseil :	ATEX N°94/9/CE jusqu'au 19/04/16 ATEX N°2014/34/UE à partir du 20/04/16
<i>Satisfy the measures set in the Council Directive :</i>	<i>ATEX N°94/9/EC until April 19th, 2016</i> <i>ATEX N°2014/34/EU from April 20th, 2016</i>

Année d'apposition de marquage CE : **2005**
Affixing date of CE marking :

Avec les caractéristiques d'étanchéité suivantes / Following the watertightness characteristics : IP 6X

La Notification d'Assurance Qualité de Production est conforme aux exigences de l'annexe IV suivant la Directive 2014/34/UE pour laquelle nous sommes notifié par l'organisme L.C.I.E. 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) sous le numéro :

The Production Quality Assurance Notification complies the requirements of the annex IV following the Directive 2014/34/EU for which the notified body L.C.I.E 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) notifies us by the number :

LCIE 00 ATEX Q 8004

Rédigé par : Le : 01/01/19
Written by :

Mr UREK josua
Responsable ATEX et R&D.
Research Department & ATEX Manager.